



大会

第五十四届会议

正式记录

Distr.: General
26 April 2000
Chinese
Original: English

第五委员会

第 32 次会议简要记录

1999 年 11 月 9 日星期二下午 3 时在纽约总部举行

主席：温斯利女士.....(澳大利亚)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目 121：2000-2001 两年期方案概算（续）

一读（续）

第 16 款. 非洲的经济和社会发展（续）

第 17 款. 亚洲及太平洋的经济和社会发展（续）

第 18 款. 欧洲的经济的发展（续）

第 19 款. 拉丁美洲和加勒比的经济社会的发展（续）

第 20 款. 西亚的经济和社会的发展（续）

第 21 款. 技术合作经常方案（续）

第 22 款. 人权

第 23 款. 保护和援助难民

第 24 款. 巴勒斯坦难民

第 25 款. 人道主义援助

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在**本文件印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。

下午 3 时宣布开会

议程项目 121：2000-2001 两年期方案概算（续）
(A/54/6/Rev.1、A/54/7 和 A/54/16)

一读（续）

第 16 款. 非洲的经济和社会发展（续）

第 17 款. 亚洲及太平洋的经济和社会发展（续）

第 18 款. 欧洲的经济和社会发展（续）

第 19 款. 拉丁美洲和加勒比的经济和社会发展（续）

第 20 款. 西亚的经济和社会发展（续）

1. **Fox 先生**（澳大利亚）就方案概算第 16 款至 20 款发言，他说澳大利亚代表团很看重区域委员会的工作。除亚洲及太平洋经济社会委员会之外，所有区域委员会都寻求在 2000-2001 两年期期间增加资源。因为增加的资金量很少，约占这些委员会的预算的 0.1% 到 0.5%，澳大利亚代表团认为，应该通过改进管理、增加效益或重新调配资源来获得需增加的资金。
2. 澳大利亚代表团曾表示支持将第 10 款（非洲：发展新议程）下的资金增加近 15%。一些代表团指出，为满足非洲庞大的发展需求，还需要更多的资源。尽管澳大利亚代表团同情这一立场，但是它认为，非洲经济委员会（非经委会）目前正在进行改革，向它增加拨款不是最好的解决办法。而且，提出增加资金的人要说明这些资金从何处而来。
3. 他关注地指出，一些区域委员会用在方案支助上的经费高达其预算的 50%。澳大利亚代表团同行预咨委会（A/54/7，第五.15 段）一样，希望随着更多的现代化技术和发明得到应用，支助活动实现自动化，将腾出更多的资金用于实质性活动。各区域委员会应该下决心制订一个改革的时间表，说明它们将如何并何时改进方案支助与方案工作的比例。如果已经在信息技术方面作了投资，应明确说明由此而节省下的资金。

4. 澳大利亚代表团与行预咨委会一样，关注联络处过多的问题，它认为，用于这些联络处的资金量相当大，但是有时却看不到到底做了那些工作。它注意到行预咨委会对秘书处未能就上述关注的问题作出实质性的答复感到遗憾（A/54/7，第 107 段）。如果考虑建立新的、或扩大现有的联络处，必须保证充分发挥现代通讯技术的潜力。联络处关于增加资源的任何请求，如果未经行预咨委会要求进行的审查，澳大利亚代表团不会予以支持。

5. 澳大利亚代表团对各区域委员会空缺率很高也表示关注。它希望澄清说明各区域委员会驻纽约办事处的资金来源。

6. **Moktefi 先生**（阿尔及利亚）忆及非洲的发展是 1998-2001 年中期计划的优先事项之一。阿尔及利亚代表团一向主张要有预算纪律，它认为这意味着把资源集中用于这些优先领域。现在应该用真正的承诺来取代空洞的理论，向非洲大陆提供它所需要的资源，以解决它面临的巨大挑战。

7. **Sach 先生**（方案规划和预算司司长）说，各区域委员会驻纽约办事处的资金是在第 16 款 B 项下请拨的。0.2% 的实际资源增长是在第五编中提出的，与整个方案预算的增长率是一致的。因此，相对于预算中的其他款次来说，各区域委员会的优先地位并无增。

8. **主席**请委员会审议 2000-2001 两年期方案概算的第 19 款。她就此提请委员会注意方案和协调委员会在其报告（A/54/16）第 322 段中提出的建议。

9. **Jara 先生**（智利）说，智利代表团同意圭亚那代表 77 国集团和中国的发言；智利非常重视拉丁美洲和加勒比经济委员会（拉加经委会）的工作，特别是委员会在区域和全球一体化方面的活动。拉加经委会的方案概算总体上与 1998-2001 年中期计划一致，也符合委员会成员在其第二十七届会议上商定的任务规定。

10. 智利代表团极为重视为充分实施关于拉丁美洲和加勒比经济和社会发展的中期计划的方案 17 提供足够的资金。智利特别欢迎增加了新的次级方案 12（将性别观点纳入区域发展），将拉丁美洲人口统计中心（拉美人口中心）完全并入拉加经委会的组织结构，并将环境和发展司改组为两个较小的司。智利还非常重视试办管理方案，并希望更多地了解方案的执行情况。

11. **Herrera 先生**（墨西哥）说，拉加经委会的工作具有根本的重要意义，因为它对解决该地区的问题作出了杰出的贡献。墨西哥代表团高兴地注意到，请拨的资源增加了 0.4%，并注意到委员会继续努力提高行政效率。代表团特别期待看到关于试办管理计划的报告。

12. **Guy 女士**（特立尼达和多巴哥）说，特立尼达和多巴哥代表团同意先前代表 77 国集团和中国表明立场，并支持方案和协调委员会（方案协调会）关于第 19 款的结论和建议。拉加经委会在该地区的社会和经济发展中发挥了重要的作用，应该提供足够的资源，使委员会能够执行中期计划中方案 17 下已获授权的所有活动。

13. 特立尼达和多巴哥代表团赞扬委员会在 2000-2001 两年期方案概算（A/54/6/Rev.1）第 19.5 至第 19.9 段中提出的设想。它注意到，提到了令人担忧的结构问题，并注意到要专门指出社会公正问题，但第 19.10 段指出，方案概算是根据促使预期的资源分配额产生最大价值这一目标来编制的，它对此感到不解。她问是否预先订出资源数额，以此来决定方案概算的内容，如果是这样，这样做的立法授权是什么。

14. 拉加经委会地区的许多国家，特别是较小的国家，受益于次级方案 1（与全球经济的联系、竞争力和生产专门化）的产出。减少该次级方案的资源数额将进一步把本来就脆弱的小国推向边缘。人们普遍认为，对小国应给予特殊的考虑，因此，特立尼达和多巴哥代表团欢迎秘书处提供资料，说明拉加经委会预算中拨给与小国有关的活动的资源。次级方案 1 的资

源数额减少约 33.1%，这是很大的削减。她还希望得到更多的关于用于执行《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》的资源数额的资料。

15. 特立尼达和多巴哥代表团赞扬拉加经委会很快编入了新的次级方案 12，但是它注意到，执行该次级方案主要靠内部重新调配资源，并因此造成次级方案 5（社会发展和社会平等）的资源被削减约 22.5%，尽管提到要尤其重视社会公平。上述不正常的情况与资源总额不足直接有关，必须增加资源总额。

16. 由于加勒比开发和合作委员会（加勒比开合会）的重要作用，特立尼达和多巴哥代表团要求了解分配给拉加经委会的加勒比次区域办事处（该机构是加勒比开合会的秘书处）的资源的具体情况。应该为所有受到自然灾害破坏的分区域的活动请拨资源，并且这些活动应该包括评估有关灾害所造成的社会-经济影响。

17. **Toscano 先生**（厄瓜多尔）说，厄瓜多尔代表团支持圭亚那代表 77 国集团和中国的发言。厄瓜多尔代表团认为，拉加经委会负责执行中期计划的方案 17，而该方案又是该地区国家的国际议程的主要内容之一，因此拉加经委会对该地区来说是一个最重要的工具。它还支持委员会的改革和现代化，因为提高行政效率将使它能够发挥作为优秀的学术中心的作用，以处理该地区需要优先解决的问题。改革进程已经产生了首批成果，特别是一项关于严重毁坏了厄瓜多尔和其他国家沿海地区的数次自然灾害的影响的报告。

18. 在就美洲自由贸易区域进行谈判方面，委员会的协助也起着决定性作用，在上述谈判中取得的经验也可以用于同欧洲联盟进行谈判以及区域一体化进程。在执行关于减轻拉加地区国家外债务影响的方案方面，拉加经委会的技术援助也发挥了关键作用。因此，拉加经委会的活动应该得到支持，所以，请拨的资金只不过是需要的最低数额。

19. **Den Hartog 先生**（巴西）说，巴西代表团与其他代表团一起，大力支持各区域委员会的工作，它赞成

圭亚那代表 77 国集团和中国的发言。拉加经委会对该地区的重要性实际上怎么说也不会过分，因为委员会没有躺在它过去的功劳簿上，而是继续提供重要的服务。巴西代表团特别赞扬对该地区的经济和社会问题所采取的有系统的处理办法。

20. 巴西代表团总的来说同意方案协调会的意见，即应修正方案说明，使其符合中期计划。它还从行预咨委会的报告（A/54/7）中注意到，经常预算提供的资源有 0.4% 的小幅增长，但是预算外资源减少，这将对技术合作活动产生消极影响。

21. 巴西支持拉加经委会正在进行的改革，但是改革进程本身不应该变成目的。今后应该更加注意工作方案的实施，还不是注意改革的细节。

22. **Kondo 先生**（日本）说，日本代表团总的来说支持拉加经委会的概算，并特别欢迎通过重新调配来限制资源增长的努力。但是，它注意到，当地员额拟改叙为专业职等将需要增加 389 200 美元，并注意到其他人事费将增加 10.8%。它希望进一步解释这一双重增加的原因。日本代表团还注意到，本两年期内旅费似乎增加了约 30%，他希望得到关于目前旅费支出数额的资料。

23. **Silot Bravo 女士**（古巴）说，古巴代表团完全支持方案协调会关于第 19 款的建议。它强调工作方案绝不应该屈居于改革进程之下，改革只是一种工具，是为了更有效地执行方案。而且，大会必须保证预算外资源的减少将不会对技术合作项目产生任何影响。

24. 古巴代表团希望从秘书处得到有关从当地招聘大量工作人员并增加用于这些工作人员经费的资料。秘书处还可说明注重于相对优势这一普遍做法的立法授权。特别重要的是，关于区域一体化的次级方案 2 应该按照第 52/220 号决议第 19 节第 73 段来执行，并应使该地区的所有成员都从中得益。鉴于方案协调会的辩论情况，大会还应该重新规定方案预期的成果，使其能够与中期计划保持一致，并尽可能使之符合拉加经委会的优先任务。

25. 古巴代表团欢迎新的次级方案 12，但是认为应分配新的资源用于实施该次级方案，从而避免削减分配给次级方案 5 的资源。

26. **Repasch 先生**（美利坚合众国）说，美国代表团承认拉加经委会的工作价值，并支持秘书长关于第 19 款的概算。美国代表团鼓励拉加经委会坚持进行改革。尤其是委员会可以改善该地区联合国机构之间的协调。美国代表团认为，改革本身不应该成为目的，而应是一个不断改进工作的过程。

27. 拉加经委会应该为美洲首脑会议工作作出贡献，特别是在自由贸易方面，但是它应该避免介入全球经济问题；国际货币基金组织（货币基金）和世界银行更有能力处理这方面的问题。它在区域贸易和环境方面的工作应该慎重，因为可能会重复美洲国家组织、美洲开发银行和其他机构的工作。

28. 美国代表团希望了解咨询委员会同意将当地招聘员额改叙成专业职等的依据，并希望了解目前有多少空缺。

29. **Orr 先生**（加拿大）说，加拿大代表团支持拉加经委会的工作，并希望了解委员会与美洲国家组织在该地区联合开展工作进程中的相互作用。

30. **Sach 先生**（方案规划和预算司司长）说，在资源总额内没有预定的数额。在预算编制过程中，几乎每一款的预计资源额都会在各方案主管人相互讨论过程中得到调整。秘书长提出的概算数当然有一定限额的，因为他是在第五十三届会议通过的预算纲要范围内提出概算的。

31. 工作方案确实表明各次级方案之间资源比重有变动，但是这一变动体现了委员会 1998 年 5 月会议对工作方案进行审查的结果以及委员会特设工作小组 1998 年 10 月进行审查的结果。表 19.7 显示资源变动情况，主要是次级方案 1 和 5 有大幅度削减以及次级方案 7 和 12 有大幅度增加。这些变动的原因是次级方案之间的资源划拨。次级方案 1 资源削减的原因是将一个运输股转到了次级方案 7 下；这一划拨并不降低拉加经委会在这一领域的的能力，但是从整个方案的

角度分配资源，使之能够最适合于有关的活动。2000-2001 两年期方案概算中列有本两年期方案预算列有的现有所有产出。事实上，第 19 款下的所需资源略有增加。次级方案 5 项下削减大约 600 000 美元，主要是因为将资源划拨到了新的次级方案 12 下，因为这一领域在委员会的工作中越来越重要。

32. 关于所需经费问题，将三个当地员额改叙为 P-2 级是合理的，因为现任工作人员从事的是专业职类的工作。表 19.2 列有相应的经费，这一改叙要增加经费 174 700 美元。

33. 在同表中，其他人事费栏下增加了 205 900 美元，用于一般事务临时助理人员，以支助和操作综管信息系统。其中 187 000 美元用于确保综管信息系统在 2000 年期间在拉加经委会安装之后能够继续顺利地运作，并确保委员会直到 2001 年底在这方面能够独立操作。另外，一般临时助理人员费用有两笔为数不大的增加，次级方案 5 和 12 各增加 9 300 美元，分别见表 19.17 和 19.31。

34. 关于 1998-1999 年期间旅费较之 1996-1997 年期间有大幅增加的问题（表 19.2），他指出，对这两个两年期作比较时应该非常慎重，因为 1996-1997 两年期是很不正常的，它所涉的时期是联合国遇到相当大财政困难的时候。预算概览的第 29 段（A/54/6/Rev.1）（第一卷）指出了与 1996-1997 年期间开支有关的不寻常的情况，说明当时的开支情况在某种程度上偏离了常规，因此不一定是同其后拨款作比较的基准。这一点特别适用于拉加经委会下一个两年期的旅行经费，预计经费额至少与 1998-1999 两年期这方面的经费一样高。

35. 关于预算外资源预计将从约 2 100 万美元降到约 1 600 万美元的问题，减少的原因主要是由于主要供资者（如美洲开发银行、开发计划署、人口基金和其他机构）目前看来只能向拉加经委会提供较少的资金。但是，新的两年期中的这些数字还只是预测，因此还可能有调整。

36. 关于空缺率问题，截至 1999 年 4 月底，专业人员空缺率为 5.5%，一般事务人员为 3.9%，他说，招聘工作在继续，最近的空缺率分别是 3.3% 和 1.9%。因此目前不存在员额空缺问题，以美元计的预算经费正在支用。

37. 拉加经委会执行秘书一定会注意在执行次级方案 13 时不区别对待任何国家。

38. 他最后说，他将在非正式协商中就提出的其他问题提供书面答复。

39. **主席**说，她认为委员会已经完成了对 2000-2001 两年期方案概算第 19 款的一读，并希望通过非正式协商来继续审议该款。

40. **就这样决定。**

41. **主席**请委员会审议 2000-2001 两年期方案概算第 20 款。她就此请委员会注意方案和协调委员会载于其报告（A/54/16）第 333 段中的建议。

42. **Jdeia 先生**（科威特）说，科威特代表团非常重视第 20 款，他支持圭亚那代表代表 77 国集团和中国所作的关于区域合作促进发展的发言。他从咨询委员会的报告（A/54/7）中注意到，综管信息系统的支助和维持以及合同保障安排的经费略有增加。他支持咨询委员会关于各次级方案之间重新分配资源的建议；因此提供信息的方式要有更大的透明度。他要求中期计划中次级方案规定的优先事项要实际可行，能够在两年期中实现。

43. 应该吸取其他区域委员会的经验，使政府间会议与联合国的规划和预算编制周期协调起来。

44. 科威特代表团支持咨询委员会的建议，即人力资源管理厅应采取必要的先行措施，以解决西亚经社会的空缺问题，从而确保在审查人员调动时优先考虑该委员会，科威特代表团还认为，应简化程序和提供必要的支助，以加快填补现有空缺，同时适当考虑公平的地域分配和增强委员会执行方案的能力。

45. 应该尽一切可能支持委员会的工作，以确保实现之所以建立该委员会的重要的目标。
46. **Nakkari 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，叙利亚代表团支持圭亚那代表代表 77 国集团和中国的发言，并在这方面希望强调它十分重视第 20 款。
47. 他注意到西亚经社会很高的空缺率，截至 1999 年 6 月 17 日，专业人员职类有 24 个空缺（23.3%），一般事务人员职类有 10 个空缺（7.6%）。这不可能不影响委员会的工作，他赞成方案和协调委员会的报告（A/54/16）第 331 段中的建议，即应继续审查空缺率问题，并采取措施减少空缺。
48. 叙利亚代表团获悉，预计预算外资源数额将减少，因而必须依靠经常预算资源。他重申必须支持西亚经社会，从而使它能够最有效地执行其任务。
49. **Kondo 先生**（日本）说，还需要进一步的合作，以避免各项方案与其他发展机构方案的重叠，特别是业务活动方面的重叠。例如，需要仔细审查次级方案 2 下的关于可持续人的发展的第 20.29 段，以避免与开发计划署活动的任何可能的重叠。同一次级方案下的有关小额贷款机制和社会基金的活动可能会重复贸发会议以及西亚经社会本身其他次级方案的活动（例如次级方案 4）。此外，第 20.45 段中所述的关于实地农业评价的活动显然需要与粮农组织的活动协调。针对关于经济发展和全球变化的次级方案 3，日本代表团呼吁西亚经社会确保与贸发会议和世贸组织密切合作。
50. 关于第 20.4(c)段，他提到第(二)分段，并问如果提供的支助是维持性的，为什么综管信息系统的经费要增加 221 000 美元；关于第(三)分段，他要求就增加 232 900 美元用于签约为西亚经社会房舍提供 24 小时安全服务一事提供更多的资料；关于第(四)分段，他要求就增加 29 800 美元用于录像和卫星衔接的专业服务提供更具体的细节；关于第(七)分段，他要求就增加 82 000 美元用于购买用品和材料提供细目。
51. 最后，他提到表 20.13，要求就顾问和专家费用增加 93 500 美元作出解释；与用于工作人员旅费的 46 900 美元相比，上述数字看起来非常庞大。
52. **Silot Bravo 女士**（古巴）说，古巴代表团关注西亚经社会空缺很高一事，特别是专业人员职类的空缺率很高，她要求获得比文件中的资料更新的数据，并要求提供关于秘书处采取措施以降低空缺率的数据。
53. 第 20.3(b)段处理人权问题的方式看来与订正的中期计划中的相应段落不完全一致。古巴代表团注意到拟订社会指标（第 20.3(d)段）以贯彻落实国际会议的建议一事。大会已经讨论了这一问题，但是据古巴代表团所知，没有就此作出决定。因此古巴代表团希望了解该段所述的与社会指标有关活动的现状。
54. **Repasch 先生**（美利坚合众国）说，美国代表团广泛支持预算中详细载列的西亚经社会的方案和活动，并赞赏该委员会的工作。他问当前的空缺率是多少。如果前一个 6 月份的空缺率是 22%，那么开支应该低于预算。他还注意到，西亚经社会计划向大众征求关于对其主页的看法，他问收到了什么样的看法。鉴于空缺率很高，美国代表团特别想知道提高一个数据处理员额的职等的理由。他最后说，监督厅请西亚经社会审查技术合作司的效用，西亚经社会因此将该司与方案规划和合作股合并成一个司，他问合并节省了多少资源。
55. **Orr 先生**（加拿大）说，各区域委员会之间用于方案支助的经费的差距大得令人吃惊。例如，西亚经社会的每一美元中有 50.5 美分用于方案支助。他请秘书处解释为什么西亚经社会的这项费用这么高，并问各区域经社会之间的差距是怎么造成的。
56. **Udegbunam 先生**（尼日利亚）表示尼日利亚代表团支持西亚经社会的工作，特别是关于提高生活质量的次级方案 2。在其他区域委员会中，旨在提高生活质量的方案太少，应该为这样的次级方案拨出更多的资源。他指出，在分别涉及次级方案 3 和 4 的第 20.36

和 20.45 段中，所述活动旨在促进全球化，他问明显的重叠是不是不可避免，有关资金是否可以并入次级方案 2。

57. **Sach 先生**（方案规划和预算司长）在答复提出的问题时说，截至 1999 年 4 月底，西亚经社会的空缺率是 22.3%；截至 9 月底，专业人员的空缺率降低到 15.5%。这是因为采取了一些措施，特别是在预测有空缺出现之前就拟好空缺通知，从而能够更快的填补空缺。尽管这类措施的作用有限，但是这方面取得了稳步进展。

58. 有人就方案支助、特别是第 20.63 段中的细节提出了问题，考虑到资金总额，这一问题已引起了特别关注。他在答复时说，这方面重新作了一些安排，以便根据一个标准的一揽子计划，将方案支助部分并入了各区域委员会，这样，在每个地区可以保证同样的职能活动。这样就有一个在各区域司之间作比较的标准。在西亚经社会，一些股已经脱离行政领导和管理部门，这样它们将成为标准一揽子计划的组成部分。这样就造成了方案支助费用的增加。

59. 应该根据具体的情况来看待方案支助费占总资源 50% 这个事实。有关区域委员会很大一部分工作是支助技术合作方案，这些活动的行政管理属于方案支助领域。因此，方案支助费并不是浪费了的管理费用，而是用于基本的业务需要。所以方案支助费用会很高。还需指出的是，从实质上讲，西亚经社会是区域委员会中最小的，而任何方案支助业务都有一定的最起码规模。因此很大程度上这是一种固定的费用，对一个小型委员会来说，支助费用比例偏高是不可避免的。

60. 有人对综管信息系统的维持费用表示关注。提供维持费的目的是为了使综管信息系统能够每天持续运作。这是第 20.64 段中列有临时助理人员费用的原因。这是一笔灵活的拨款，现在已经安装了综管信息系统第三版，过一段时间就会看清楚这类助理人员的持续需求是多少。

61. 关于旅费问题，他指出，该地区的机票通常很贵：这是机票最贵的地区之一，每日生活津贴也很高。这是相关的费用比其他一些地区的估计数要高的原因。

62. 他说，他将在非正式协商中书面回答就某些开支用途提出的详细问题。

63. 主席说，她认为委员会已经完成了对 2000-2001 两年期方案概算第 20 款的一读，并希望通过非正式协商来进一步审议该款。

64. **就这样决定。**

第 21 款，技术合作经常方案（续）

65. **主席**请委员会审议 2000-2001 两年期方案概算第 21 款。她就此提请注意方案和协调委员会的报告（A/54/16）第 341 段中的建议。

66. **Barnwell 先生**（圭亚那）代表 77 国集团和中国发言说，技术合作仍然是加速发展中国家经济增长的中心环节，看来今后必然要加强协调。第 21 款表明发展中国家继续承诺加强本国的发展活动以有效参与国际经济体系。令人遗憾的是行预咨委会向大会递交了第 21 款的概算，但却没有根据大会议事规则第 157 条的要求，提供任何技术咨询意见。

67. **Kondo 先生**（日本）说，虽然日本代表团支持技术合作经常方案，但是日本不能对该款作评论，因为由于缺乏资料，不清楚第 21 款下的活动与方案概算其他款下的活动之间是否存在重复和重叠。

68. **Moktefi 先生**（阿尔及利亚）说，阿尔及利亚代表团同意圭亚那代表代表 77 国集团和中国的发言。阿尔及利亚代表团非常重视第 21 款下的技术援助活动，这些活动对发展中国家作出了重大贡献，特别是在提供咨询服务和培训方面。他指出第 21 款的建议只说明了主要活动领域以及负责落实这些活动的有关秘书处单位，并对缺乏准确和透明表示遗憾，因为这样很难看出第 21 款下的活动与预算的其他款项的活动之间可能出现的重复和重叠。如果有一个表，列出不同类型的支出和数量，就会很有用。同样，如果

行预咨委会提供技术咨询意见，就会有助于各代表团对该款的审议。

69. **Buergo Rodríguez 女士**（古巴）说，古巴代表团同意圭亚那代表代表 77 国集团和中国的发言，并赞成阿尔及利亚代表关于第 21 款的意见。古巴代表团决心保留技术合作经常方案。

70. **Repasch 先生**（美利坚合众国）说，1998-1999 两年期方案预算第 21 款下的技术援助活动未获评价或审查，所以不清楚本两年期预算期间划拨的 4 200 多万美元经费的支用取得了什么成果。方案主管应该按照《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》的要求，在 2000-2001 两年期概算中列入有关预期成果的资料。美国代表团认为没有理由重新计算这个方案的费用。

71. **Chandra 先生**（印度）说，判断联合国的效果和效率的最重要的准则应该是对发展中国家的发展产生的影响。因此，印度代表团非常支持技术合作经常方案。他指出，由于经常方案下的活动的范围和构成是根据各国政府各自提出的要求来决定的，概算只表明了主要的活动领域。但是，印度代表团关注的是，为国际货物和服务贸易以及商品等重要领域请拨的资源大量减少。救灾拨款和复杂紧急情况拨款之间的比率也失调。还需要将重点放在发展中国家的核心需求上，包括提供支助，使它们能够利用全球化进程，并避免这一进程固有的风险，从而促进发展中国家的发展并提高其公民的经济和社会地位。

72. **Orr 先生**（加拿大）问，政府申请技术援助的程序是什么，是不是有一个受惠于此种援助的国家的名单。

73. **Odaga-alomayo 先生**（乌干达）说，乌干达政府同意圭亚那代表代表 77 国集团和中国的发言。圭亚那非常喜爱技术合作经常方案。它特别珍视方案所提供的培训机会。圭亚那代表满意地注意到，将为筹备第三次联合国最不发达国家问题会议提供资源，他表示支持计划在水资源开发和管理领域开展的活动。鉴

于第 21 款下的技术援助活动很重要，因此，拟议资源实际上没有增长令人失望。

74. **Sach 先生**（方案规划和预算司司长）说，技术合作经常方案之下的活动应该受到审查。如第 21.11 段所述，将向联合国开发计划署执行局递交关于方案执行情况的年度报告，而预算的执行情况是向大会报告的。已要求进行重新计算，以便维持根本给该方案的资源的实际价值。重新计算费用符合编制本两年期方案概算所采取的程序。

75. 虽然 21 款下请拨的资源总额与本两年期相同，但是，因为各项活动是根据各国政府要求开展的，因此各方案之间的资源分配难免有变动。因此，表 21.2 的数字仅是指示性的。将在非正式协商中提供关于申请技术援助程序的资料。

76. **Repasch 先生**（美利坚合众国）问，那些机构负责审计在第 21 款下开展的活动。

77. **Sach 先生**（方案规划和预算司司长）说，外部和内部审计分别由联合国审计委员会和内部监督事务厅进行。

第 22 款. 人权

第 23 款. 保护和援助难民

第 24 款. 巴勒斯坦难民

第 25 款. 人道主义援助

78. **Mselle 先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）介绍了咨询委员会关于 2000-2001 两年期概算第六编（第 22 至 25 款）（A/54/7（第二章，第六编））的报告。第六编下的所需款额估计为 1.325 亿美元。

79. 咨询委员会关于第 22 款的意见和建议载于其报告第六.2-19 段。咨询委员会在其关于 1998-1999 预算的第一次报告中建议，人权委员会及其秘书处应审查其附属机构的工作方法和会议及报告的数量和时间安排，因为这些方面的问题引起了很大关注。咨询委员会了解到，人权委员会已开始采取措施以解决这些

问题。咨询委员会要求，2002-2003 两年期方案概算应列出进一步的改进。

80. 要求增加 7 个新的员额，并将一个 G-6 的员额改叙为 G-7。咨询委员会在其报告第六.10 段至第六.12 段中审查了纽约办事处的需求，并建议除一个要求增加的 P-4 员额外，认可该办事处的员额需求。委员会还建议认可秘书长要求的其他员额。

81. 咨询委员会再次要求采取措施，精简向信托基金和其他预算外资金捐助者提交报告的制度。对不再开展活动的信托基金，经与捐助者适当协商后，应尽快加以清算。其他需要注意的事项包括：确定与发展权有关的资源以及审查一些特别材料的内部印刷与外部印刷相比的成本效益。提供次级方案的工作量指标会有利于概算的审查。咨询委员会相信下次递交预算时会考虑它的意见。

82. 关于第 23 和 24 款，他不需要再补充咨询委员会报告第六.20-25 段中的意见。

83. 第六.26-36 论及第 25 款。在第六.27-28 段中，咨询委员会建议核可要求的 4 个新员额，但对将一个 P-2 的员额调到机构间常设委员会的日内瓦联络股提出质疑。

84. 减少自然灾害国际十年将于 1999 年 12 月 31 日结束。咨询委员会认为，首先应该审议联合国开展后续活动的的能力，然后再决定是否在这样的活动另外再设一个官僚机构。在第六.33-36 段中，委员会就第 25 款的格式和结构作发表意见，并要求在编写下一个概算这一款时考虑它的意见。委员会审议了秘书长关于今后从经常预算为减灾、备灾和防灾方面的活动提供资金的报告 (A/53/641)，并建议，如果大会决定继续给开发计划署拨款，2000-2001 两年期的数额应为 231 万美元，这一建议的理由见第六.31 段。

85. **Sareva 先生** (芬兰) 代表欧洲联盟和联系国保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚以及列支敦士登和挪威，就方案概

算第 22-25 段发言。他对用于人权方案的资源仍然低于总预算的 2% 表示关注。虽然提议增加资源，但是这一方案显然资金不足，将继续大量依靠预算外资源。该方案下的空缺率也令人关注。他希望了解人力资源管理厅采取了何种措施，以缩短征聘名册所列人选的时间。与被征聘者进行联系有时耗时如此之久，以致他们另谋他职而不能接受聘用；不能接受这种状况。

86. 鉴于高级专员纽约办事处有多种职能，欧洲联盟支持加强该办事处。它还认为应该改进人权条约机构、特别报告员、特别代表、工作组和外地活动的工作条件。妇女和女童的权利问题必须全面纳入联合国人权活动，还需要加强对包括残疾人在内的最脆弱群体的保护。

87. 欧洲联盟重申它大力支持在方案概算第 23、24 和 25 款下执行的各方案。关于第 25 款，欧洲委员会对分配给人道主义事务协调厅的经常预算资源不足仍然感到关注，这项资金不到预算总额的 1%，并远远低于预算外资源。人道主义援助方面对联合国的要求越来越高，在这样的背景下，出现这种情况很难理解。欧洲联盟非常重视人道主义工作人员的安全和保障。

88. 主席请委员会审议 2000-2001 两年期方案概算第 22 款。她就此提请注意方案和协调委员会报告 (A/54/16) 第 370 和 371 段中的建议。

89. **Aragon 女士** (菲律宾) 说，菲律宾代表团支持联合国的人权方案，人权方案是 1998-2001 年中期计划的优先领域之一。菲律宾代表团对第 22 款下的概算增加 3.7% 表示欢迎，并赞成方案协调会的有关结论和建议。

90. 菲律宾代表团特别重视次级方案 1 (发展权利、研究与分析) 下的活动，并高兴地注意到，该次级方案的预期成果之一是加强对移徙工人的保护。她相信，对女移徙工人的保护将受到特别重视。次级方案 2 (支助人权机构和机关) 下活动的持续目标之一仍

然是批准《保护移徙工人及其家庭成员国际公约》，她对此表示满意。菲律宾代表团希望得到一份关于该公约状况以及秘书处宣传该公约的最近情况简报。它呼吁所有尚未签署和批准该公约的国家予以签署和批准。

91. 她遗憾地注意到，拟削减次级方案 3（咨询服务、技术合作、支持人权实况调查程序和实地活动）下的资源，她希望得到该次级方案下的咨询服务和技术合作不会受到不利影响的保证。

92. **Moktefi 先生**（阿尔及利亚）指出第 22 款提出的说明不很清楚。需要分项列出为具体活动提出的具体数额。另外值得关注的是，该款列入了未经大会授权的活动；应在方案概算中删除这些活动的说明段落。其他说明内容与 1998-2001 年中期计划（A/53/6/Rev.1）不符。发展权利是人权的一个重要方面，应该具体提到与此有关的活动，并为此提供必要的资源。同时，阿尔及利亚代表团对建议增加旅费和聘用顾问费用感到关注。

93. **孙敏勤女士**（中国）指出，第 22 段的说明没有提到 1998-2001 年中期计划，该中期计划应该是该款概算的指导方针。关于第 22.47 段，最好知道选择研究和分析活动的准则是什么。2000-2001 两年期概算的预期成果包括增加各主要条约的缔约国数目和批准条约国家的数目。但是加入和批准条约是主权国家的特权，对行使这一特权作主观的推测既无必要，也不妥当。

94. 中国代表团还注意到，次级方案 3（咨询服务、技术合作、支持人权实况调查程序和实地活动）的主要目的是将国际人权准则变为国家立法和行为。然而，1998-2001 年中期计划没有规定这样的活动。只有在主权国家提出要求时，联合国才能提供这样的援助。

95. 尽管在国际合作和机构间协调和联络下提出的活动可被说成是对保护人权的关注，但是事实上这些

活动是对发展权利受到剥夺的发展中国家内部事务的干预。

96. 关于其他实质性活动，秘书处在第 22.49(b)(三)段的方案说明中使用了“人权指标”一词，希望知道秘书处关于该词的定义是什么，以及中期计划是否列有编制这类指数综合清单的立法授权。

97. 最后，中国代表团同意咨询委员会的意见，即增加一个新的 P-4 员额以起草简报和提交各执行委员会文函的要求是不合理的在其他领域正在努力减少费用的情况下，尤其如此。

98. **Ekorong A Ndong 先生**（喀麦隆）说，委员会总体上应支持旨在将人权文化引入发展中国家的活动。1998-2001 年中期计划给予人权活动优先地位，但是第 22 款下拟议的有限资源增加没有体现人权活动的重要性。喀麦隆代表团希望能提供资源，以便执行大会关于在中非设立一个次区域人权中心的决定。

99. **Johnson 女士**（加拿大）说，鉴于联合国人权活动的重要意义，分配给第 22 款的资源相对来说不多，不到联合国旅费概算的一半。加拿大代表团支持为人权高级专员纽约办事处增加资源的要求，这样有助于确保促进人权工作同维护国际和平与安全工作齐头并进。

100. **Park Hae-yun 先生**（大韩民国）说，虽然建议分配给人权活动的资源不到概算总额的 2%，并且不足以实施获得授权的活动，但是，他还是欢迎次级方案 1 和 2 下的经费拟有小幅度增加。大韩民国代表团支持为 7 个新员额提供经费的建议，但它仍然关注空缺率很高的问题，并敦促秘书处加速征聘工作。

101. **Buergo Rodríguez 女士**（古巴）说，古巴代表团对已列入第 22 款的授权以及该款的说明感到关注。1998-2001 年中期计划中没有授权开展该款所列的几项活动。例如，她希望知道秘书长根据哪项授权建议编制一份人权指标综合清单。在次级方案 1 下，将编写两份关于法医科学的报告和两份关于最低人权标

准的报告，不清楚这方面是否有任何授权。还提到了向特别报告员提供协助。她希望知道提议为每个国家安排几个特别报告员，他们的工作将涉及哪些主题领域。最后，古巴代表团对缺乏各次级方案之间资源分配情况的资料表示关注。

102. **Odaga-Jalomayo 先生**（乌干达）说，由于乌干达最近的历史，乌干达代表团赞同方案概算第 22 款中的提议。但是，它仍然对空缺率很高感到关注，据报告，人权事务高级专员办事处在征聘时没有充分注意到广泛的地域分配的需要，乌干达代表团对此也表示关注。他希望秘书处澄清上述两个问题。

103. 乌干达代表团也很重视发展权利，因此，它关注方案概算中没有明确说明用于落实上述权利的资源。此外，还缺少关于设立外地办事处准则的资料。最后，乌干达希望了解关于利用外部印刷服务来节省费用的情况以及关于为加强联合国日内瓦办事处印刷能力所作的努力的情况。

104. **Tabb 先生**（美利坚合众国）说，美国代表团支持第 22 款下秘书长的概算，并高兴地注意到这些概算针对了人权事务高级专员办事处在加强人权领域合作方面的中心作用。概算表明了执行大会和其他机构所授予的任务以及完成条约机构越来越大的工作量所需的资源数额。该款总的来说符合 1998-2001 年中期计划的方案 19。

105. 但是，美国代表团希望能看到在预期成果之下列出更具体的指标。他还希望澄清说明关于塞浦路斯失踪人员调查委员会预算明显过高的理由。此外，他还希望了解方案概算第 22 款下目前的空缺率是多少。

106. **Udegbonam 先生**（尼日利亚）说，在尼日利亚最近的历史中，一个无视人权的政权控制了国家，有鉴于此，尼日利亚代表团支持用于人权活动的概算拨款，它也赞成咨询委员会关于应采取措施以避免重复的意见。咨询服务和技术合作活动帮助发展中国家编写人权条约机构所要求的各项报告，这种活动有着重要的作用，应给予更多的资金，该次级方案的涉及的

工作量很大，但是人员配备不足。在人权上无论开支多少都是值得的。

107. **Kondo 先生**（日本）说，分配给第 22 款的资金数额是恰当的，体现了立法机构的有关决议和决定。资金在各次级方案中间的分配也是恰当的。人权事务高级专员应寻求扩大与联合国所有组织和专门机构的协调和合作，以促进和保护人权。

108. 关于拨款 112 000 美元用于向儿童权利委员会成员支付酬金问题，这是因为将委员会成员从 8 名扩大到 12 名，如果关于扩大委员会成员的《儿童权利公约》的修正案没有于 2000-2001 两年期期间生效，上述拨款应记为盈余。

109. **Sach 先生**（方案规划和预算司司长）答复委员会成员的问题和关注事项，他向委员会保证说，第 22 款次级方案 3 下所建议的削减不会对咨询服务和技术合作活动的数量产生不利的影 响。该次级方案下资源的减少是因为在卢旺达的活动减少了。

110. 关于空缺率问题，截至 1999 年 4 月底，专业职类的空缺率为 15.7%，到 9 月底，空缺率为 6.7%，同期一般事务职类的空缺率分别为 17.3% 和 5.8%。

111. 关于第 22 款的工作方案这一比较大的问题以及工作方案是否符合 1998-2001 年中期计划和有关的授权问题，方案协调会核可了该款的方案说明，但须对说明作七处改动。唯一没有完全达成一致意见的领域是编纂人权指标综合清单问题。1998-2001 年中期计划方案 19 就确定旨在表明在尊重经济、社会和文化权利方面成功的指标作了规定。方案协调会对这部分的说明有争议，并建议大会认真审议方案概算第 22.49(b)(三)段，同时考虑到正在对该段中的问题进行的审议工作。大会第 48/134 号决议通过的关于促进和保护人权的国家体制状况的原则（巴黎原则）是说明中有关促进和保护人权的国家体制的内容的正式依据。

112. 在一些预算款目中，有关常年活动和未经授权提供资源的程序是从 1980 年代中期沿用下来的。大会

在其第四十一届会议通过了这类安排(第 41/213 号决议),咨询委员会在其第五十三届会议上对其作了审查。大会迄今尚未对咨询委员会的报告采取行动,因此秘书处以为,这样的安排仍然有效,并适用于 22 款中关于报告员和其他方面的拨款。在编制预算时不知道那些主题领域或国家将开展活动。因此习惯做法是,依据上一个两年期的资金数额来确定下一个方案预算的资金数额。

113.关于塞浦路斯失踪人员调查委员会预算过高问题,有关经费额表明对这一问题可获进展持有的乐观态度。遗憾地是,这种乐观态度不曾变成事实,在秘书处就预算每一款提出报告时,就出现了资金没有用完的情况。

114. **Chandra 先生**(印度)在向下看到第 25 款(人道主义援助)时说,这一重要款目的概算应该符合大会的有关决定。提议增加资源 9.6%反映出人道主义援助需求的增加。

115. 印度代表团不同意秘书长的意见,即联合国系统的人道主义活动应该适当地与政治和维持和平活动结合起来。印度认为必须继续区分人道主义援助与联合国其他方面的工作。因此,应该修订方案概算的第 25.17 段,以体现上述两方面活动的不同性质。该段提到了“技术紧急情况”一词,印度代表团希望就这一词得到解释。

116. 如果将人道主义援助作为实现政治目的的手段,这种援助就会被看成带有偏见,并且自身成为问题,而不是解决问题的办法。因此,次级方案不应该象第 25.22 段所建议的那样,将重点注重人道主义援助与政治战略和人权目标的战略协调。印度代表团也不支持第 25.24(b)(c)(d)段中关于围绕这一协调编制战略文件的制订政策的产出。“初始复杂紧急情况”这一概念还需要在有关的会议上进行更多的讨论,才能被第五委员会接受。

下午 6 时 15 分散会